

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) №865/2004 НА СЪВЕТА

от 29 април 2004 година

относно общата организация на пазара на маслиново масло и трапезни маслини и за изменение на Регламент (ЕИО) №827/68

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 36 и третата алинея на член 37, параграф 2,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>1</sup>,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет <sup>2</sup>,

След консултация с Комитета на регионите,

Като има предвид, че:

- (1) Общата селскостопанска политика е насочена към постигане на целите, заложиени в член 33 от Договора. С оглед стабилизиране на пазарите и осигуряване на добър стандарт на живот на членовете на земеделската общност в сектора на производство на маслиново масло и трапезни маслини, е необходимо да се предвиди подпомагане на доходите на земеделските стопани, поддържащи маслинени насаждения, въвеждане на мерки на вътрешния пазар с цел поддържане на цените и условията на доставка в разумни граници, и дейности, предназначени да повлияят на пазарното търсене чрез подобряване на качеството на продуктите и начина на представяне на качеството пред потребителите.
- (2) Подпомагането на доходите на земеделските стопани, поддържащи маслинени насаждения, е предвидено в Регламент (ЕО) №1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г., установяващ общи правила за схемите за преки помощи в рамките на Общата земеделска политика и установяващ определени схеми за подпомагане на земеделските стопани <sup>3</sup> под формата на индивидуални плащания на земеделските стопанства, както и помощи за поддържане на маслинени насаждения.
- (3) Следователно Регламент №136/66/ЕИО на Съвета от 22 септември 1966 г. за въвеждане на обща организация на пазара на масла и мазнини <sup>4</sup> следва да бъде отменен и заменен с нов

<sup>1</sup> Становище от 10 март 2004 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*)

<sup>2</sup> Становище от 25 февруари 2004 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*)

<sup>3</sup> ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр.1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) №864/2004 г. (вж. стр.48 от настоящия *Официален вестник*)

<sup>4</sup> ОВ L 172, 30. 9.1966 г., стр.3025/66. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) №1513/2001 г. (ОВ L 201, 26. 7.2001 г., стр.4.)

регламент. По същия повод следва да бъдат отменени и следните Регламенти на Съвета относно сектора на производство на маслиново масло: Регламенти (ЕИО) №154/75<sup>5</sup>, (ЕИО) №2754/78<sup>6</sup>, (ЕИО) №351/83<sup>7</sup>, (ЕИО) №2261/84<sup>8</sup>, (ЕИО) №2262/84<sup>9</sup>, (ЕИО) №3067/85<sup>10</sup>, (ЕИО) №1332/92<sup>11</sup>, (ЕИО) №2159/92<sup>12</sup>, (ЕИО) №3815/92<sup>13</sup>, (ЕО) №1414/97<sup>14</sup>, (ЕО) №1638/98<sup>15</sup> и (ЕО) №1873/2002<sup>16</sup>

- (4) Необходимо е пазарната година да обхваща производствения цикъл на всички сортове маслини и, за целите на опростяването на законодателната хармонизация, отново да бъде приведена в съответствие с пазарната година за други земеделски продукти.
- (5) Описанията и дефинициите за маслиново масло и в тази връзка – названията, съставляват съществен елемент на пазарния ред чрез установяване на стандарти за качеството и предоставяне на подходяща информация за продукта на потребителите.

---

<sup>5</sup> Регламент (ЕИО) №154/75 на Съвета от 21 януари 1975 г. относно въвеждане на регистър на маслиновите насаждения в държавите-членки, произвеждащи маслиново масло (ОВ L 19, 24.01.1975 г., стр.1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) №3788/85 (ОВ L 367, 31.12.1985 г., стр.1)

<sup>6</sup> Регламент (ЕИО) №2754/78 на Съвета от 23 ноември 1978 г. относно интервенцията в сектор производство на маслиново масло (ОВ L 331, 28.11.1978 г., стр.13). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) №2203/90 (ОВ L 201, 31.07.1990 г., стр.5)

<sup>7</sup> Регламент (ЕИО) №351/83 на Съвета от 12 декември 1983 г. относно установяване на определени мерки по отношение на маслата с високо съдържание на киселини, получено при рафиниране на вторични продукти от маслиново масло или маслиново масло от остатъчен материал (ОВ L 352, 15.12.1983 г., стр.2).

<sup>8</sup> Регламент (ЕИО) №2261/84 на Съвета от 17 юли 1984 г. относно установяване на общи правила за отпускането на помощи за производството на маслиново масло и на организациите на производителите на маслиново масло (ОВ L 208, 3.8.1984 г., стр.3). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) №2366/98 на Комисията (ОВ L 293, 31.10.1998 г., стр.50)

<sup>9</sup> Регламент (ЕИО) №2262/84 на Съвета от 17 юли 1984 г. относно установяване на специални мерки относно маслиновото масло (ОВ L 208, 3.8.1984 г., стр.11). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) №2292/2001 на Комисията (ОВ L 308, 27.11.2001 г., с.1)

<sup>10</sup> Регламент (ЕИО) №3067/85 на Съвета от 29 октомври 1985 г. относно установяване на критерии за мобилизацията на пазара на масла на Общността за доставка като продоволствени помощи (ОВ L 290, 01.11.1985 г., стр.96).

<sup>11</sup> Регламент (ЕИО) №1332/92 на Съвета от 18 май 1992 г. относно въвеждане на специфични мерки по отношение на трапезните маслини (ОВ L 145, 27.05.1992 г., стр.1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) №2826/2000 (ОВ L 328, 23.12.2000 г., стр.2)

<sup>12</sup> Регламент (ЕИО) №2159/92 на Съвета от 23 юли 1992 г. относно финансиране на разходите за създаване и актуализиране на регистъра на маслиновите насаждения (ОВ L 217, 31.07.1992 г., стр.8).

<sup>13</sup> Регламент (ЕИО) № 3815/92 на Съвета от 28 декември 1992 г. относно прилагане на обща интервенционна цена за маслиново масло в Испания (ОВ L 387, 31.12.1992 г., стр. 9).

<sup>14</sup> Регламент (ЕО) № 1414/97 на Съвета от 22 юли 1997 г. относно определяне за 1997/98 пазарна година на цени, помощи и проценти от помощта, които следва да бъдат удържани в сектора маслиново масло наред с максимално гарантирано количество (ОВ L 196, 24.7.1997 г., стр. 4).

<sup>15</sup> Регламент (ЕО) № 1638/98 на Съвета от 20 юли 1998 относно изменение на Регламент № 136/66/ЕИО относно създаване на обща организация на пазара на масла и мазнини (ОВ L 210, 28.7.1998, стр. 32). Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1513/2001 (ОВ L 201, 26.7.2001 г., стр. 4).

<sup>16</sup> Регламент (ЕО) № 1873/2002 от 14 октомври 2002 г. Относно установяване на ограничения за финансиране от Общността на работни програми, изработени от одобрени организации на икономическите субекти в сектор маслиново масло, предвидено в Регламент (ЕО) № 1638/98 и относно дерогация от Регламент № 136/66/ЕИО (ОВ L 284, 22.10.2002 г., стр.1).

- (6) Характеристиките на маслиновото масло предопределят интереса на потребителя, въпреки високите цени на маслиновото масло в сравнение с другите масла и мазнини. За да се избегнат злоупотребите по отношение на качеството и автентичността на предложените на потребителя продукти, както и по-значимите смущения на пазара, свързани с такива злоупотреби, е необходимо въвеждането на специални мерки за подобряване и защита на качеството на маслините и добивания от тях маслиново масло от различните категории.
- (7) Достоверността на данните, посочени в етикетите, следва да бъде гарантирана с помощта на съвременни методи на анализ и други мерки за определяне на характеристиките, съответстващи на стандарта на всяка отделна категория маслиново масло.
- (8) Като се отчете влиянието на колебанията в производствените равнища и съществуващото предлагане на световния пазар, следва да бъде приета разпоредба, регламентираща предприемането на подходящи мерки за стабилизиране на вътрешния пазар.
- (9) Системата на отпускане на помощи за сключване на договори за съхранение в частни складове се смята за ефективен инструмент за регулиране на доставките на маслиново масло, функциониращ като защитен механизъм при наличието на сериозни смущения на пазара.
- (10) Приносът на икономическите субекти на пазара на маслиново масло и трапезни маслини за повишаване и гарантиране на качеството на въпросните продукти и по този начин – за поощряване на интереса на потребителите и за запазване на равновесието на пазара, следва да бъде насърчаван и да му се придаде организационна форма чрез схема на Общността.
- (11) Финансовите средства на Общността, представляващи процент от пряката помощ, който държавите-членки имат право да удържат в съответствие с член 110i, параграф 4 от Регламент (ЕО) №1782/2003, са необходими за насърчаване на одобрени организации на икономическите субекти да съставят програми с цел подобряване на качеството на производството на маслиново масло и трапезни маслини. Помощта от Общността следва да бъде разпределена по реда на приоритетите на предприетите дейности в рамките на въпросните работни програми.
- (12) С оглед на упражняване на мониторинг над обема на търговията със маслиново масло с трети страни и същевременно опростяване на административните процедури, следва да бъде приета схема за издаване на разрешителни за внос при предоставяне на обезпечение, гарантиращо че сделките, за които се изисква издаването на разрешителните, са осъществени. В случай, че пазарните процеси породят необходимостта от по-стриктен контрол на износа на маслиново масло от Общността, Комисията следва да бъде упълномощена да въведе система на издаване на разрешителни за износ.
- (13) Пазарът на Общността на маслиново масло и трапезни маслини предполага въвеждане на система на търговия по границите на Общността, включително налагане на вносни мита. Системата на търговия следва да се основава на поетите задължения по силата на международни спогодби.

(14) В по-голямата си част, приложимите мита за земеделските продукти по силата на спогодбите на Световната търговска организация (СТО) са установени в общата митническа тарифа. Все пак, Комисията следва да има възможност да спре прилагането на тези мита, изцяло или отчасти, за да осигури необходимия обем предлагане на вътрешния пазар на маслиново масло.

(15) До необходимата степен за правилното функциониране на пазара, следва да бъдат приети разпоредби, регулиращи или, когато пазарната обстановка го изисква, забраняващи по хармонизиран начин сключването на спогодби за приложение на митнически режим активно и пасивно усъвършенстване.

(16) Системата на митата открива възможност за отмяна на всички останали защитни мерки по външните граници на Общността. Вътрешният пазар и механизмът на митата в изключителни случаи би могъл да се окаже неефективен. В такива случаи, за да не бъде оставен пазарът на Общността без защита срещу евентуални смущения, Общността следва да е в състояние незабавно да предприеме всички необходими мерки. Всички подобни мерки следва да съответстват на поетите задължения по силата на спогодбите на СТО.

(17) Правилното функциониране на единния пазар, основан на общи цени, би било застрашено при отпускането на национални помощи. Следователно, разпоредбите на Договора, регламентиращи държавните помощи, следва да се прилагат за продуктите, обхванати от общата организация на пазара.

(18) Поради факта, че общият пазар на маслиново масло и трапезни маслини непрекъснато се развива, държавите-членки и Комисията следва взаимно да се информират за това развитие.

(19) Мерките, необходими за прилагането на настоящия регламент, следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на процедури за упражняване на правомощията по прилагане, предоставени на Комисията<sup>17</sup>.

(20) Предвид на необходимостта от разрешаване на практически и специфични проблеми, Комисията следва да бъде упълномощена да приема допълнителни мерки при извънредни случаи.

(21) Направените разходи от държавите-членки в резултат от задълженията, произтичащи от прилагането на настоящия регламент, следва да бъдат финансирани от Комисията съгласно Регламент (ЕО) № 1258/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно финансирането на Общата земеделска политика<sup>18</sup>

(22) Продуктите, включени в общата организация на пазара, установена с Регламент № 136/66/ЕИО, които не са обхванати от общата организация на пазара на маслиново масло и трапезни маслини или от общата организация на пазара, в който и да било друг сектор, следва

---

<sup>17</sup> ОВ № L 184, 17.07.1999 г., стр.23

<sup>18</sup> ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр.103

да бъдат включени в Регламент (ЕИО) №827/68 на Съвета от 28 юни 1968 г. относно общата организация на пазара на определени продукти, изброени в приложение II<sup>19</sup>

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## ГЛАВА I

### УВОДНИ РАЗПОРЕДБИ И ИЗИСКВАНИЯ ОТНОСНО КАЧЕСТВОТО

#### Член I

Общата организация на пазара на маслиново масло и трапезни маслини обхваща следните продукти:

| Код по КН |                       | Описание                                                                                                                                                                                                               |
|-----------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| а)        | 1509                  | Маслиново масло и неговите фракции, дори рафинирани, но не химически променени                                                                                                                                         |
|           | 1510 00               | Други масла и техните фракции, получени изключително от маслини, дори рафинирани, но не химически променени и смеси от тези масла или фракции с масла или фракции №1509                                                |
| б)        | 0709 09 31            | Маслини, пресни или охладени, предназначени за употреба, различна от производството на маслиново масло                                                                                                                 |
|           | 0709 90 39            | Други видове маслини, пресни или охладени                                                                                                                                                                              |
|           | 0710 80 10            | Маслини (неварени във вода или на пара или попарени), замразени                                                                                                                                                        |
|           | 0711 20               | Маслини, временно консервирани (например, със серен двуокис, или във вода – солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подsigуряващи временното им консервиране), но негодни за консумация в това състояние |
|           | ex 0712 90 90         | Маслини сушени, дори нарязани на парчета или резенки, смлени на прах, но необработени по друг начин                                                                                                                    |
|           | 2001 90 65            | Маслини, приготвени или консервирани с оцет или оцетна киселина                                                                                                                                                        |
|           | ex 2004 90 30         | Маслини, приготвени или консервирани по друг начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, замразени                                                                                                             |
|           | 2005 70               | Маслини, приготвени или замразени по друг начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незазамразени                                                                                                            |
| в)        | 1522 00 311-522 00 39 | Остатъци, получени при обработката на продукти, съдържащи мазнини или восъци от животински или растителен произход:                                                                                                    |
|           | 2306 90 112-306 90 19 | Кюспета и други твърди остатъци, получени при извличането на растителни мазнини или масла                                                                                                                              |

<sup>19</sup> ОВ L 151, 30.6.1968 г., стр.16. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) №1272/2002 на Комисията (ОВ L 184, 13.7.2002 г., стр.7)

## *Член 2*

Пазарната година за продуктите, изброени в член 1, започва на 1 юли и приключва на 30 юни следващата година. Все пак, пазарната 2005/06 година започва на 1 ноември 2005 г.

## *Член 3*

Настоящият регламент се прилага без да се накърняват мерките, предвидени в Регламент (ЕО) №1782/2003 г.

## *Член 4*

1. Използването на описанията и дефинициите на категориите маслиново масло и масло от остатъци от обработвани маслини, установени в приложение I, са задължителни по отношение на пазарното предлагане на въпросните продукти във всяка отделна държава-членка, във вътрешната търговия в Общността и, доколкото е съвместимо със задължителните международни норми, в търговията с трети страни.
2. Единствено маслата, посочени в точки 1, а) и б), 3 и 6 от приложение I, могат да бъдат продавани на дребно.
- 3.

## *ГЛАВА II*

### **ВЪТРЕШЕН ПАЗАР**

#### **РАЗДЕЛ 1**

#### **Търговски стандарти**

## *Член 5*

1. Търговските стандарти, включващи по-специално категоризация според качеството, пакетиране и представяне, могат да бъдат установени по отношение на продуктите, посочени в член 1, а), като се вземат предвид техническите, производствените и търговските изисквания при използваните методи за определяне на физическите, химическите и органолептичните характеристики на тези продукти.

В случаите, когато такива стандарти са установени, продуктите, спрямо които те се прилагат, могат да бъдат продавани в Общността само при съответствие със стандартите.

2. В случай на продукти, за които са установени стандарти, държавите-членки проверяват, дали те отговарят на стандартите, и при несъответствие прилагат съответни глоби.

3. Търговските стандарти, както и подробните правила за прилагане на настоящия член и, когато е необходимо, методите на анализ, които ще бъдат използвани, следва да бъдат приети по реда на член 18, параграф 2.

## РАЗДЕЛ II

### Смущение на пазара

#### Член 6

1. С цел регулиране на пазара в случай на сериозни смущения в неговото функциониране в определени региони на Общността, може да бъде взето решение по реда на член 18, параграф 2 за издаване на разрешение на органи, предлагащи достатъчни гаранции и одобрени от държавите-членки, да сключват договори за съхранение на маслиновото масло, което те предлагат на пазара.

Посочените мерки в първата алинея могат да бъдат прилагани, *inter alia*, когато средната цена, достигната на пазара по време на определен представителен период, е по-ниска от:

- 1 779 EUR/тон за необработен маслиновото масло „Extra Virgin” или
  - 1 710 EUR /тон за необработен маслиново масло „Virgin” или
  - 1 524 EUR/тон за маслиново масло за осветление със съдържание на свободни киселини два градуса, като това количество е намалено до 36,70 EUR/тон за всеки допълнителен градус съдържание на киселини.
2. Финансовата помощ за изпълнението на договорите, посочени в точка 1, може да бъде отпусната чрез тръжна процедура.
3. Размерът на помощта, посочена в точка 2, и подробните правила за приложението на настоящия член, и по-специално количествата, качествата и срока на съхранение на въпросните масла, се определя по реда на член 18, параграф 2, така че да гарантира съществено влияние върху пазара.

## РАЗДЕЛ III

### Организации на икономическите субекти

#### Член 7

1. По смисъла на настоящия регламент, понятието „организации на икономическите субекти” обхваща одобрените организации на производителите, одобрените междубраншови организации или одобрените организации на друг вид икономически субекти в сектора на производството на маслиново масло или техни сдружения.
2. По смисъла на настоящия раздел, „одобрените междубраншови организации” означава юридически лица, които:
- имат за членове представители на стопански дейности, свързани с производството на / или търговията с и/или преработката на продукти, посочени в член 1,
  - са учредени по инициативата на всички или някои от организациите или сдруженията, които членуват в тях,

- са официално признати от държавата-членка, в която е тяхната дейност.

#### Член 8

1. Удържаните суми от държавите-членки в съответствие с член 110и, параграф 4 от Регламент (ЕО) №1782/2003 осигуряват финансирането от бюджета на Общността на тригодишните работни програми, които са съставени от организациите на икономическите субекти в една или няколко от следните области:

- а) проследяване на развитието на пазара и административното управление в сектора на производство на маслиново масло и трапезни маслини;
- б) разработване на екологично чисти технологии за отглеждане на маслини;
- в) повишаване на качеството на производството на маслиново масло и трапезни маслини;
- г) системата за проследяване на качеството на производството, сертифицирането и защитата на качеството на маслиновото масло и трапезните маслини, и по-специално наблюдаването на качеството на категориите маслиново масло, продавани на крайните потребители, като тези дейности попадат в сферата на компетентност на националните администрации;
- д) разпространение на информация за извършваните дейности от организациите на икономическите субекти с цел подобряване на качеството на маслиновото масло.

2. Максималният размер на финансиране от Общността на работните програми, посочени в параграф 1, е равен на частта от отпуснатите помощи, удържана от държавите-членки. Този вид финансиране се отнася за допустимите разходи до максимален размер:

- 100 % от разходите за дейностите в областите, посочени в букви а) и б) от параграф 1,
- 100 % от инвестициите в дълготрайни активи и 75 % от разходите за други дейности в областта, посочена в буква в) на параграф 1,
- 75 % от разходите по изпълнение на работните програми най-малко в три трети страни или държави-членки, които не са производители на продуктите, от одобрени организации на икономическите субекти от най-малко две произвеждащи държави-членки, в областите, посочени в букви г) и д) от параграф 1, и 50 % от разходите за другите дейности в същите области.

Допълнително финансиране се осигурява от съответната държава-членка в размер до 50 % от разходите, които не са покрити от финансирането от Общността.

3. Държавите-членки извършват проверка за изпълнението на условията за отпускане на финансиране от Общността. За тази цел, те провеждат одит на работните програми и съставят план за контрол по отношение на представителна извадка, определена на базата на анализ на риска и обхващаща годишно най-малко 30 % от организациите на производителите и всички останали организации на икономическите субекти, които са получили финансиране от Общността по силата на настоящия член.

### *Член 9*

По реда на член 18, параграф 2 се приемат подробни правила относно:

- а) условията за одобряване на организации на икономическите субекти и на техни сдружения;
- б) допустимите видове дейности в рамките на програмите в областите, посочени в член 8, параграф 1, букви а) - д);
- в) реда и процедурите за одобряване на програмите от държавите-членки;
- г) мерките относно контрола и санкциите, както и одита на работните програми;
- д) всички други подробни мерки, които могат да бъдат необходими за прилагане на настоящия раздел.

## **ГЛАВА III**

### **Търговия с трети страни**

### *Член 10*

1. Вносът в Общността на всеки един от видовете продукти от кодове по КН № 1509, 1510 00, 0709 90 39, 0711 20 90, 2306 90 19, 1522 0031 и 1522 00 39 се разрешава под резерва от представяне на разрешително за внос.

Разрешителните за внос се издават от държавите-членки на всеки заявител, независимо от мястото на регистрацията му в Общността.

2. Разрешителните за внос са валидни на цялата територия на Общността. Такива разрешителни се издават под резерва от предоставянето на обезпечение, гарантиращо, че продуктите са внесени в срока на валидност на разрешителното. Освен в случаите на непреодолима сила, обезпечението се задържа изцяло или частично, ако вносът не се осъществи или се осъществи само частично, в посочения срок.

3. Когато е необходимо за целите на проследяването на пазарните процеси, по реда на член 18, параграф 2 може да бъде взето решение износът на всеки от видовете продукти, изброени в член 1, а), да бъде поставен под резерва от представяне на разрешително за износ.

4. Срокът на валидност на разрешителните и другите правила за прилагане на настоящия член се приемат по реда на член 18, параграф 2.

### *Член 11*

1. Освен ако не е предвидено друго в настоящия регламент, ставки на митата от Общата митническа тарифа се прилагат за продуктите, изброени в член 1.

2. Чрез дерогация от параграф 1, в случай че пазарната цена на маслиновото масло в Общността значително надвишава 1,6 пъти средните цени, установени във втората алинея на член 6, параграф 1, в продължение най-малко на три месеца, може да бъде взето решение по реда на член 18, параграф 2 и за да е гарантирано, че пазарът на Общността се снабдява с необходимото количество маслиново масло чрез внос от страни, които не са членки:
- да се преустанови частично или изцяло приложението на общите мита спрямо маслиновото масло и да бъдат приети подробни разпоредби за всеки отделен случай на преустановяване на митата,
  - да се открие вносна квота за маслиново масло при намалена ставка на общите мита и да се приемат подробни разпоредби за управление на такива квота.

Горните мерки се прилагат за минималния необходим период, който в никакъв случай не бива да е по-дълъг от края на съответната пазарна година.

#### *Член 12*

1. Общите правила за тълкуване на комбинираната номенклатура и подробните правила за нейното прилагане се прилагат спрямо тарифната класификация на продуктите, обхванати от настоящия регламент. Тарифната номенклатура, произтичаща от прилагането на настоящия регламент, следва да се включи в общата митническа тарифа.
2. Освен ако не е предвидено друго в настоящия регламент или в разпоредбите, приети съобразно него, в търговията с трети страни се забранява:
  - а) налагането на каквито и да било такси с равностоен ефект на мито;
  - б) прилагането на каквито и да било количествени ограничения или мерки с равностоен ефект.

#### *Член 13*

До степента, необходима за правилното функциониране на общата организация на пазарите в сектора на производство на маслиново масло и трапезни маслини, сключването на спогодби за прилагане на режим пасивно усъвършенстване спрямо продуктите, изброени в член 1, а) и б), може да бъде напълно или частично забранено по реда на член 18, параграф 2.

#### *Член 14*

1. Ако, по причина на вноса или износа, пазарът на Общността на един или повече от продуктите, изброени в член 1, бъде засегнат или застрашен от сериозни смущения, които има вероятност да изложат на риск постигането на целите по член 33 от Договора, могат да бъдат предприети подходящи мерки в търговията със страни, нечленуващи в СТО, до преустановяването на смущенията или опасността от смущения.
2. В случай че обстановката, посочена в параграф 1, възникне на практика, Комисията, по молба на държава член или по своя собствена инициатива, взема решение относно вида и приложението на необходимите мерки. Държавите-членки следва да бъдат уведомени за

установените мерки, които подлежат на незабавно изпълнение. Ако в Комисията постъпи молба от държава член, Комисията взема решение по молбата в срок до три работни дни от постъпването на молбата.

3. Мерките, установени от Комисията, могат да бъдат отнесени към Съвета от всяка една от държавите-членки в срок до три работни дни от деня, в който са били съобщени. Съветът се събира на заседание незабавно. Съветът е оправомощен да измени или отмени, с квалифицирано мнозинство, въпросната мярка в срок до един месец от датата, на която тя е отнесена към него.
4. Приетите разпоредби по силата на настоящия член се прилагат при отчитане на задълженията, произтичащи от спогодбите, сключени съгласно член 300 параграф 2 от Договора.

#### *ГЛАВА IV*

### **ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**

#### *Член 15*

Освен ако не е предвидено друго в настоящия регламент, членове 87, 88 и 89 от Договора се прилагат спрямо производството и търговията с продуктите, изброени в член 1 от настоящия регламент.

#### *Член 16*

Предприетите мерки от държавите-членки за повишаване на цената на другите видове растителни масла спрямо цената на маслиновото масло с цел да бъде осигурен пазар на произведения на тяхна територия маслиново масло, са несъвместими с прилагането на настоящия регламент.

#### *Член 17*

Държавите-членки и Комисията следва взаимно да си предоставят всяка необходима информация за прилагането на настоящия регламент и за спазване на поетите международни задължения относно маслиновото масло и трапезните маслини.

Подробните правила за определяне на необходимата информация, както и правилата за нейното съобщаване и разпространение, се приемат по реда на член 18, параграф 2.

#### *Член 18*

1. Комисията се подпомага от Управителния комитет по маслиново масло и трапезни маслини (наричан по-долу „Комитетът“)
2. В случаите на позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/486/ЕО.

Срокът, установен в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя в рамките на един месец.

3. Комитетът приема свои Процедурни правила.

#### *Член 19*

Мерките, които са едновременно необходими и оправдани при извънредни обстоятелства, с оглед на решаването на практически и специфични проблеми, се приемат по реда на член 18. Подобни мерки могат да представляват изключение от определени части от настоящия регламент, но само до степента и за срока, които са строго необходими.

#### *Член 20*

Регламент (ЕО) №1258/1999 и разпоредбите, приети в изпълнение на цитирания регламент, се прилагат спрямо разходите, направени от държавите-членки при изпълнение на задълженията съгласно настоящия регламент.

### *ГЛАВА V*

## **ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

#### *Член 21*

Регламент №136/66/ЕИО се изменя, както следва:

1. В член 5, параграф 2 се заменя със следното:

„2. От началото на пазарната 1998/99 година единичният размер на производствената помощ, предвидена в параграф 1, е 1 322,5 EUR/тон.”.

2. В член 20г, параграф 1, текстът „за пазарните години от 1998/99 до 2003/04” се заменя с „от началото на пазарната 1998/99 година”.

#### *Член 22*

В член 5 от Регламент (ЕИО) №1638/98 първият параграф се заличава.

#### *Член 23*

Регламент (ЕО) №1873/02 се изменя, както следва:

1. В член 2, текстът „за пазарните години 2002/03 и 2003/04” се заменя с „от началото на пазарната 2002/03 година”;

2. В член 3, текстът „за пазарните години 2002/03 и 2003/04” се заменя с „от началото на пазарната 2002/03 година”.

#### *Член 24*

1. Регламенти (ЕИО) №136/66, (ЕИО) № 154/75, (ЕИО) №2754/78, (ЕИО) №3519/83, (ЕИО) №2261/84, (ЕИО) №2262/84, (ЕИО) №3067/85, (ЕИО) №1332/92, (ЕИО) №2159/92, (ЕИО) №3815/92, (ЕО) №1414/97, (ЕО) №1638/98 и (ЕО) №1873/2002 се отменят, считано от 1 ноември 2005 г.

Все пак, необходимите разпоредби за управлението и контрола над предоставените производствени помощи остават приложими за целите на управлението и контрола на отпуснатите производствени помощи за пазарните години до 2004/05 пазарна година.

Позоваванията на отменения Регламент №136/66/ЕИО се считат за позовавания на настоящия регламент.

2. Преходни мерки могат да бъдат приемани по реда на член 18, параграф 2.

#### *Член 25*

Приложението към Регламент (ЕИО) №827/68 се изменя в съответствие с приложение II към настоящия регламент.

#### *Член 26*

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден от публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент се прилага от началото на пазарната 2005/06 година. Все пак, членове 21-23 се прилагат от 1 ноември 2004 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 29 април 2004 година.

*За Съвета:*  
*Председател*  
**M. Mc DOWELL**

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### ОПИСАНИЯ И ДЕФИНИЦИИ НА КАТЕГОРИИТЕ МАСЛИНОВО МАСЛО И МАСЛИНОВО МАСЛО ОТ МАСЛИНОВО КЮСПЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 4

#### 1. НЕОБРАБОТЕН И МАСЛИНОВИ МАСЛА VIRGIN

Маслата, получени от плодовете на маслиновото дърво единствено по механичен начин или чрез други физически манипулации при условия, които не водят до изменения в състава на маслото, и не са подлагани на каквато и да било обработка, освен измиване, декантиране, центрофугиране или филтриране, с изключение на маслата, получени чрез използване на разтворители или помощни средства с химическо или биохимическо действие, или чрез процес на реестификация, както и всяка смес с масла от други категории.

Необработените маслинови масла virgin се класифицират и описват изключително, както следва:

##### *а) Маслиново масло „Extra virgin”*

Необработено маслиново масло virgin с максимално съдържание на свободни киселини, изразено като олеинова киселина 0,8 g на 100 g, като останалите характеристики съответстват на характеристиките на групата на необработените маслинови масла.

##### *б) Маслиново масло „Virgin”*

Необработено маслиново масло с максимално съдържание на свободни киселини, изразено като олеинова киселина 2 g на 100 g, като останалите характеристики съответстват на характеристиките на групата на необработените маслинови масла.

##### *в) Маслиново масло за осветление*

Необработено маслиново масло с максимално съдържание на свободни киселини, изразено като олеинова киселина, надвишаващо 2 g на 100 g, и/или останалите характеристики съответстват на характеристиките на групата на необработените маслинови масла.

#### 2. РАФИНИРАНО МАСЛИНОВО МАСЛО

Маслиново масло, получено чрез рафиниране на необработено маслиново масло със съдържание на свободни киселини, изразено като олеинова киселина, непревишаващо 0,3 g на 100 g, като останалите характеристики съответстват на установените за тази категория.

#### 3. МАСЛИНОВО МАСЛО – СЪСТАВЕНО ОТ РАФИНИРАНИ И НЕОБРАБОТЕНИ МАСЛИНОВИ МАСЛА

Маслиново масло, получено чрез смесване на рафиниран и необработено маслиново масло, различен от маслиново масло за осветление, със съдържание на свободни киселини, изразено

като олеинова киселина, непревишаващо 1 g на 100 g, като останалите характеристики съответстват на установените за тази категория.

#### **СУРОВО МАСЛИНОВО МАСЛО ОТ МАСЛИНОВО КЮСПЕ**

Маслиново масло, получено от маслиново кюспе чрез обработка с разтворители или чрез физически манипулации, или масло, съответстващо на маслиново масло за осветление, с изключение на определени изрично посочени характеристики, без маслата, получени чрез реестификация, и смесите с други категории маслиново масло; останалите характеристики на тези маслинови масла съответстват на установените за тази категория.

#### **5. РАФИНИРАНО МАСЛИНОВО МАСЛО ОТ МАСЛИНОВО КЮСПЕ**

Маслиново масло, получен чрез рафиниране на сурово маслиново масло от маслиново кюспе със съдържание на свободни киселини, изразено като олеинова киселина, непревишаващо 0,3 g на 100 g, като останалите характеристики съответстват на установените за тази категория.

#### **6. МАСЛИНОВО МАСЛО ОТ МАСЛИНОВО КЮСПЕ**

Маслиново масло, получено чрез смесване на рафинирано маслиново масло от маслиново кюспе и необработено маслиново масло, различно от маслиново масло за осветление, със съдържание на свободни киселини, изразено като олеинова киселина, непревишаващо 1 g на 100 g, като останалите характеристики съответстват на установените за тази категория.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Приложението към Регламент (ЕИО) №827/68 се изменя, както следва:

1. след описанието на стоките по код по КН № 110820 00 („инулин”), се добавя следното:

„1202 10 90 Фъстъци непечени, нито претърпели друга топлинна обработка, дори обелени, различни от фъстъци за посев

1202 20 00 Фъстъци, непечени, нито претърпели друга топлинна обработка дори обелени или ненагрошени

1203 00 00 Копра

1206 00 91 ex Семена от слънчоглед, дори натрошени,

1206 00 99 земядел различни от семена за посев

1207 10 90 Палмови орехи и ядки, дори натрошени, различни от семена за посев

1207 20 90 Семена от памук, дори натрошени, различни от семена за посев

1207 30 90 Семена от рицин, дори натрошени, различни от семена за посев

1207 40 90 Семена от сусам, дори натрошени, различни от семена за посев

1207 50 90 Семена от синап, дори натрошени, различни от семена за посев

1207 60 90 Семена от шафран, дори натрошени, различни от семена за посев

1207 91 90 Семена от мак, дори натрошени, различни от семена за посев

ex 1207 92 98 Shea nuts, дори натрошени, различни от семена за посев

1207 99 91 Семена от коноп, дори натрошени, различни от семена за посев

ex 1207 99 98 Семена от други видове маслодайни култури и маслодайни плодове, дори натрошени, различни от семена за посев

1208 Брашна от маслодайни семена или плодове, различни от синапеното

2. След описанието на стоките по код по КН № 1503 00 („Стеарин от свинска мас, масло от свинска мас, олеостеарин, олеомаргарин и масло от лой, неемулгирани, нито смесени, нито обработени по друг начин”), се добавя следното:

„1504 Мазнини и масла и техните фракции, от риба или морски бозайници, рафинирани, но не химически променени

1507 Соево масло и неговите фракции, дори рафинирани, но не химически променени

1508 Фъстъчено масло и неговите фракции, дори рафинирани, но не химически променени

1511 Палмово масло и неговите фракции, дори рафинирани, но не химически променени

1512 Слънчогледово, шафраново или памучно масло и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени

1513 Кокосово масло (масло от копра), палмистово масло или масло от бабасу и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени

1514 Рапично, репично или синапено масло и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени

ex 1515 Други растителни мазнини и масла (включително маслото от жожоба) и техните фракции, нелетливи, дори рафинирани, но не химически променени

ex 1 516 Мазнини и масла от животински или растителен произход и техните фракции, частично или напълно хидрогенирани, интерестерифицирани, преестерифицирани или елайдинирани, дори рафинирани, но необработени по друг начин (с изключение на хидрогенирано рициново масло, наречено „opalwax”: 1516 20 10)

ex 1517 Маргарин; хранителни смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или техни фракции от позиция № 1516, с изключение на подпозиции 1517 10 10, 1517 90 10 и 1517 90 93

1518 00 31 Нелетливи растителни масла, течни, само смесени, предназначени за технически или промишлени цели, различни от предназначенията за производството на хранителни продукти за човешка консумация

1522 00 91 Маслени утайки, неутрализационни утайки (soap-stocks), при обработката на продукти, съдържащи мазнини или восъци от животински или растителен произход, с изключение на съдържащите масло с характеристиките на маслиново масло

1522 00 99 Други маслени утайки или восъци от животински или растителен произход, с изключение на съдържащите масло с характеристиките на маслиново масло

3. След описанието на стоките по код по КН № 2302 50 00 („от бобови растения”), се прибавя следното:

„2304 00 00 Кюспета и други твърди остатъци, дори смлени, агломерирани под формата на гранули, получени при извличането на соевото масло

2305 00 00 Кюспета и други твърди остатъци, дори смлени агломерирани под формата на гранули, получени при извличането на фъстъчено масло”.